

社會工作者註冊局
SOCIAL WORKERS REGISTRATION BOARD

註冊局成員選舉
任期由二零一三年一月十六日至二零一六年一月十五日
ELECTION OF BOARD MEMBERS
FOR THE TERM FROM 16 JANUARY 2013 TO 15 JANUARY 2016

提名表格
NOMINATION FORM

第一部分 PART 1

(此部分由提名人及附議人填寫。兩位人士必須於二零一二年九月一日或之後為註冊社工。
This part is to be completed by the proposer and seconder. Both of them must be registered social workers on or after 1 September 2012.)

我們是註冊社工，現提名列於此表格第二部分的註冊社工（第一類），成為於二零一二年十二月舉行的社會工作者註冊局成員選舉的候選人。

We are registered social workers. We hereby nominate the registered social worker (Category 1), whose personal particulars are set out in Part 2, as a candidate to stand for the election of members of the Social Workers Registration Board to be held in December 2012.

提名人 Proposer	
中文姓名 Name in Chinese	英文姓名 Name in English
香港身份證號碼 Hong Kong Identity Card No.	註冊編號 Registration No.
聯絡電話 Contact Phone No. 辦事處 Office	手機 Mobile
電郵地址 E-mail Address	
簽署 Signature	日期 Date

附議人 Seconder	
中文姓名 Name in Chinese	英文姓名 Name in English
香港身份證號碼 Hong Kong Identity Card No.	註冊編號 Registration No.
聯絡電話 Contact Phone No. 辦事處 Office	手機 Mobile
電郵地址 E-mail Address	
簽署 Signature	日期 Date

第二部分 PART 2

[此部分由被提名人填寫，被提名人必須於二零一二年九月一日或之後為註冊社工（第一類）。

This part is to be completed by the nominee. The nominee **must** be a registered social worker (Category 1) on or after **1 September 2012**.]

本人現接受被提名成為候選人，參加於二零一二年十二月舉行的社會工作者註冊局成員選舉。

I hereby accept the nomination as a candidate to stand for the election of members of the Social Workers Registration Board to be held in December 2012.

被提名人 Nominee	
中文姓名 Name in Chinese	英文姓名 Name in English
香港身份證號碼 Hong Kong Identity Card No.	註冊編號 Registration No.
聯絡電話 Contact Phone No. 辦事處 Office	手提 Mobile
電郵地址 E-mail Address	
簽署 Signature	日期 Date

提名須知：

General Notes of Nomination:

- 根據《社會工作者註冊條例》第 5(2)條，「註冊局的成員如已連續 9 年擔任成員，或擔任成員的任期如在任何 11 年的期間中超過 9 年，則他不可再擔任成員，直至自他最後擔任成員起計的 2 年期間已過為止。」
Under Section 5(2) of the Social Workers Registration Ordinance, “a member of the Board who has been a member continuously for 9 years, or whose period of service as a member exceeds 9 years in any 11 year period, may not again be a member until a period of 2 years since he last served has elapsed”.
- 提名人及附議人必須於二零一二年九月一日或之後為註冊社工；而被提名人則必須為註冊社工（第一類），提名方為有效。如候選人在選舉期間*不論原因不再為註冊社工（第一類），他／她的候選人資格將被取消。（*請參看《選舉規則及程序》第 2.3 條）
Nomination will be valid only if the proposer and the seconder are registered social workers and the nominee is a registered social worker (Category 1) on or after 1 September 2012. In the case where a candidate is no longer a registered social worker (Category 1) for whatever reason during the election period*, he/she will be disqualified for the election. (*Please refer to paragraph 2.3 of the Rules and Procedures for Election.)
- 已填妥的提名表格（正本），須於二零一二年九月二十八日或之前，送抵香港筲箕灣南安街 83 號海安商業中心 27 樓註冊主任收。如以郵寄遞交表格，將以郵戳為準。**逾期提名概不接受。**
Completed nomination forms (in original) **must** reach the Registrar, Social Workers Registration Board at 27/F Eastern Commercial Centre, 83 Nam On Street, Shau Kei Wan, Hong Kong **on or before 28 September 2012**. Post mark will be referred to if forms are delivered by mail. **Late submission will not be accepted.**
- 註冊局已於網上 (http://www.swrb.org.hk/chiasp/search_c.asp) 及註冊局辦事處備存註冊紀錄冊，以供查閱。
The Register of registered social workers is available for reference on the Board's website (http://www.swrb.org.hk/engasp/search_c.asp) and at the Board office respectively.